

Padborg, den 03.01.2017

### Referat bestyrelsesmøde fredag den 2. december 2016 kl. 10.00 på Regionskontoret

Deltagere bestyrelse: Regionsrådsmedlem **Hans Philip Tietje**, Region Syddanmark, Landrat Dr. **Wolfgang Buschmann**, Kreis Schleswig-Flensburg, Oberbürgermeister **Simon Faber**, Stadt Flensburg, Borgmester **Erik Lauritzen**, Sønderborg Kommune, Kreispräsident **Heinz Maurus**, Kreis Nordfriesland, Borgmester **Thomas Andresen**, Aabenraa Kommune (gik kl. 11.45), Borgmester **Henrik Frandsen** (gik kl. 11.40), Tønder Kommune, Ministerin **Anke Spoorendonk**, Landesregierung Schleswig-Holstein, Landsformand **Flemming Meyer & Manfred Kühn**, Sydslesvigsk Vælgerforening, Hauptvorsitzender **Hinrich Jürgensen**, Bund Deutscher Nordschleswiger

Deltagere forvaltning: **Palle Menzel**, Kreis Nordfriesland, **Fatma Aygül**, Stadt Flensburg, **Anne Schulz**, Sønderborg Kommune, **Margriet Pless Jansen**, Aabenraa Kommune, **Christiane Plischke**, Tønder Kommune, **Claus Dall**, Haderslev Kommune, **Uwe Jessen**, Bund Deutscher Nordschleswiger, **Thomas Pfannkuch & Stefan Seidler**, Landesregierung Schleswig-Holstein, tolk **Ralf Marquardt**, **Anne-Mette Olsen**, **Peter Hansen** & **Lis Blake**, Regionskontoret

Afbud bestyrelse: Borgmester **Hans Peter Geil**, Haderslev Kommune

### Protokoll der Vorstandssitzung am Freitag, dem 2. Dezember 2016, 10.00 Uhr im Regionskontor

Teilnehmer Vorstand: Regionsrådsmedlem **Hans Philip Tietje**, Region Syddanmark; Landrat Dr. **Wolfgang Buschmann**, Kreis Schleswig-Flensburg; Oberbürgermeister **Simon Faber**, Stadt Flensburg; Borgmester **Erik Lauritzen**, Sønderborg Kommune; Kreispräsident **Heinz Maurus**, Kreis Nordfriesland; Borgmester **Thomas Andresen**, Aabenraa Kommune (bis 11.45 Uhr); Borgmester **Henrik Frandsen** (bis 11.40 Uhr), Tønder Kommune; Ministerin **Anke Spoorendonk**, Landesregierung Schleswig-Holstein; Landsformand **Flemming Meyer & Manfred Kühn**, Sydslesvigsk Vælgerforening; Hauptvorsitzender **Hinrich Jürgensen**, Bund Deutscher Nordschleswiger

Teilnehmer Verwaltung: **Palle Menzel**, Kreis Nordfriesland; **Fatma Aygül**, Stadt Flensburg; **Anne Schulz**, Sønderborg Kommune; **Margriet Pless Jansen**, Aabenraa Kommune; **Christiane Plischke**, Tønder Kommune; **Claus Dall**, Haderslev Kommune; **Uwe Jessen**, Bund Deutscher Nordschleswiger; **Thomas Pfannkuch & Stefan Seidler**, Landesregierung Schleswig-Holstein; **Ralf Marquardt**, Dolmetscher; **Anne-Mette Olsen**, **Peter Hansen** & **Lis Blake**, Regionskontor

Entschuldigt Vorstand: Borgmester **Hans Peter Geil**, Haderslev Kommune

Afbud forvaltning: **Kia Sofie Abildtrup**, Region Syddanmark, **Mathias Jahnke**, Kreis Schleswig-Flensburg, **Martin Lorenzen**, Sydslesvigsk Vælgerforening

### 1. Velkomst

Hans Philip Tietje startede mødet med at byde velkommen med en særlig velkomst til Dr. Wolfgang Buschmann.

### 2. Status grænsekontrol

Peter Hansen kom kort ind på grænsekontrollen, hvor der intet nyt er omkring barrierer i forbindelse med grænsekontrollen. Der er stadig lidt kødannelse, men det skyldes ved Kruså også vejarbejde på tysk side. For yderligere se venligst linket: <http://norden.diva-portal.org/smash/get/diva2:1044489/FULLTEXT02.pdf>. Peter Hansen kom ind på at de har meget større problemer ved Øresund. I den forbindelse opfordrede Hinrich Jürgensen alle til politisk at sørge for at de ikke lemper kontrollen i Øresundsregionen, såfremt den bliver forstærket her i vores region.

### 3. Status indførelse af tysk vejskat

Peter Hansen kom ind på at diskussionen omkring tysk vejskat startede i 2014, og nu efter 2 år er den ansvarlige kommissær samt den ansvarlige i Tyskland blevet enige om at indføre vejskat for

Entschuldigt Verwaltung: **Kia Sofie Abildtrup**, Region Syddanmark; **Mathias Jahnke**, Kreis Schleswig-Flensburg; **Martin Lorenzen**, Sydslesvigsk Vælgerforening

### 1. Begrüßung

Zu Beginn der Sitzung begrüßt Hans Philip Tietje die Teilnehmer und insbesondere Dr. Wolfgang Buschmann.

### 2. Sachstand Grenzkontrollen

Peter Hansen geht kurz auf die Grenzkontrollen ein, wobei es zum Thema Hindernisse durch die Kontrollen nichts Neues zu berichten gibt. Es kommt nach wie vor zu geringfügiger Staubildung, was bei Kruså auch auf Bauarbeiten auf deutscher Seite zurückzuführen ist. Für weitere Infos siehe Link: <http://norden.diva-portal.org/smash/get/diva2:1044489/FULLTEXT02.pdf>. Peter Hansen weist darauf hin, dass es weitaus größere Probleme am Öresund gibt. In diesem Zusammenhang fordert Hinrich Jürgensen alle Teilnehmer dazu auf, sich politisch dafür einzusetzen, dass die Kontrollen in der Öresundregion nicht gelockert werden, falls sie hier in unserer Region verschärft werden.

### 3. Sachstand Einführung einer Straßenverkehrsabgabe in Deutschland

Peter Hansen geht darauf ein, dass die Debatte über eine deutsche Pkw-Maut bereits 2014 begann, und nach nunmehr zwei Jahren haben

udenlandske statsborgere. Tyske statsborgere skal i første omgang betale, men får det refunderet. Man kan gå ud fra at der kommer et lovforslag efter maj 2017, og det kommer kun til at gælde for motorvejene og ikke forbundsvejene. Peter Hansen mente ikke at det kommer til at ramme grænselandet så hårdt, idet det ikke kommer til at ramme forbundsvejene. Der er dog stadig en vis usikkerhed omkring udformningen. Heinz Maurus tilføjede at flere lande allerede har tilkendegivet at de vil klage herimod.

#### **4. Status kulturarbejde, kulturaftale og projektet KursKultur v/Anne-Mette Olsen**

Anne-Mette Olsen fremlagde status omkring kulturarbejdet i Region Sønderjylland-Schleswig – se også vedhæftede præsentation. Hun kom bl.a. ind på at der i kultur- og netværkspuljen er brugt omkring halvdelen af midlerne for hele projektperioden, men at der i sportspuljen kun er brugt en lille del. Her håber man på flere ansøgninger. Også i transportpuljen står der mange midler tilbage, idet der kun bliver søgt om relativ små beløb. Sekretariatet prøver med en del initiativer, men der er selvfølgelig bureaukratiet og tiden begynder at blive knap. Anne-Mette Olsen kom ind på at sekretariatet ser på en mulig forlængelse af projektperioden til at dække hele Interreg-perioden. Anne-Mette Olsen kom også ind på kulturaftale

sich der zuständige Kommissar und der zuständige deutsche Minister auf die Einführung einer Maut für ausländische Staatsbürger geeinigt. Deutsche Staatsangehörige müssen die Maut zunächst zahlen, bekommen sie aber später erstattet. Es ist davon auszugehen, dass ab Mai 2017 ein Gesetzentwurf vorgelegt wird. Die Maut soll nur auf Autobahnen gelten, nicht auf Bundesstraßen. Laut Peter Hansen wird das Grenzland nicht besonders schwer von der neuen Regelung betroffen sein, zumal die Bundesstraßen außen vor sind. Das ganze Vorhaben ist aber nach wie vor von einer gewissen Unsicherheit geprägt. Heinz Maurus ergänzte, dass bereits jetzt mehrere Länder dagegen klagen wollen.

#### **4. Sachstand der Kulturarbeit, Kulturvereinbarung und Projekt KursKultur, Anne-Mette Olsen**

Anne-Mette Olsen legt den Sachstand der Kulturarbeit in der Region Sønderjylland-Schleswig dar – siehe auch die beigefügte Präsentation. Sie erklärt u. a., dass beim Kultur- und Netzwerkpool etwa die Hälfte der Mittel für die gesamte Projektlaufzeit ausgeschöpft ist, während im Sportpool nur ein geringer Teil verbraucht wurde. Hier erhofft man sich mehr Anträge. Auch im Transportpool stehen noch viele Mittel zur Verfügung, da nur relativ geringe Beträge beantragt werden. Das Sekretariat versucht, Initiativen in die Wege zu leiten, was aber auch mit Bürokratieaufwand verbunden ist, und die Zeit wird langsam knapp. Anne-Mette Olsen führt aus, dass das Sekretariat eine mögliche Verlängerung der Projektlaufzeit auf die gesamte Interreg-

Sønderjylland-Schleswig som lukker her den 31.12.2016 og den nye kulturaftale Sønderjylland-Schleswig, som er godkendt af alle partnere, starter op den 01.01.2017. Der er planlagt underskriftsceremoni den 3. februar 2017, men man afventer om den nye kulturminister, Mette Bock, kan den dag.

Hinrich Jürgensen spurgte ind til, hvor sandsynligt en forlængelse af KursKultur er til 2020, da det er et vigtigt år for grænselandet, hvortil Anne-Mette Olsen svarede at 2020 er et vigtigt år, men at flere ting spiller ind og kulturudvalget skal tage det op og selvfølgelig Interreg. Samtidig ønskede Hinrich Jürgensen at vide om man sikrer sig det kulturelle aspekt når der gives tilskud fra transportpuljen. Hertil kunne Anne-Mette Olsen svare at de selvfølgelig ser på det kulturelle aspekt, men der gives også tilskud når f.eks. 2 børnehaver mødes i et hoppeland.

Uwe Jessen stillede sig kritisk overfor det igangværende projektmagerforløb, idet en del foregår på engelsk. Hertil kunne Anne-Mette Olsen svare at de lyttede til ungekonsulenterne, som havde anbefalet det. Ellers havde det måske også været sværere at få fat i de unge. Men Anne-Mette Olsen var enig i, at man helst skal holde fast

Programperiode erwägt. Sie teilt auch mit, dass die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig zum 31.12.2016 endet und die neue Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig, der alle Partner zugestimmt haben, zum 1.1.2017 beginnt. Die Unterschriftszeremonie ist für den 3. Februar 2017 vorgesehen, doch es wird noch abgewartet, ob die neue dänische Kulturministerin, Mette Bock, an diesem Termin Zeit hat.

Hinrich Jürgensen erkundigt sich nach der Wahrscheinlichkeit einer Verlängerung von KursKultur bis 2020 - ein wichtiges Jahr für das Grenzland. Anne-Mette Olsen stimmt zu, dass 2020 ein wichtiges Jahr ist und ergänzt, dass mehrere Faktoren eine Rolle spielen. Der Kulturausschuss müsse die Frage aufgreifen, und selbstverständlich liege es auch an Interreg. Gleichzeitig möchte Hinrich Jürgensen wissen, ob der kulturelle Aspekt geprüft werde, wenn Zuschüsse aus dem Transportpool gewährt werden. Dazu antwortet Anne-Mette Olsen, dass der kulturelle Aspekt selbstverständlich geprüft wird. Die Begegnung zweier Kindergärten in einem Spielparadies werde aber z. B. auch gefördert.

Uwe Jessen äußert sich kritisch zum laufenden Jugendleiterseminar, da sehr viel auf Englisch kommuniziert wird. Dazu antwortet Anne-Mette Olsen, dass man auf die Jugendberater gehört habe, die dies empfohlen hätten. Ansonsten wäre es vielleicht schwieriger geworden, Jugendliche für das Seminar zu gewinnen. Anne-Mette Olsen stimmt

i dansk og tysk.

- Bilag -

## 5. Valg af næstformand

Heinz Maurus blev valgt som ny næstformand for Region Sønderjylland-Schleswig efter at Ulrich Brüggemeier trak sig ved det sidste bestyrelsesmøde.

## 6. Strategi

I forbindelse med en kort tilbagemelding fra partnerne omkring status for godkendelse af strategiproces og aftaletekst i de respektive udvalg, kom Dr. Wolfgang Buschmann ind på at man i Kreis Schleswig-Flensburg i Regionalentwicklungsausschuss godkender det forelagte såfremt bestyrelsen kan tage de af Dr. Wolfgang Buschmann medbragte bemærkninger som referatnotat til efterretning. Se også vedhæftede bilag. Således godkender Kreis Schleswig-Flensburg generelt strategipapir og aftaletekst. Det er ikke på det strategiske niveau man er utilfreds, men stadig et spørgsmål om det operationelle og mere inddragelse af partnerne. Samtidig meddelte Dr. Wolfgang Buschmann at udvalget i Regionalentwicklungsausschuss i Kreis Schleswig-Flensburg har besluttet at efterbetale det manglende beløb fra 2015. Kreis Schleswig-Flensburg kræver ikke at der udarbejdes et dansk og et tysk årsregnskab, da det er dansk ret, der er gældende, men at årsregnskabet er transparent og forståeligt.

aber zu, dass vorzugsweise an Deutsch und Dänisch festgehalten werden sollte.

- Anlagen -

## 5. Wahl eines stellvertretenden Vorsitzenden

Heinz Maurus wird zum neuen stellvertretenden Vorsitzenden der Region Sønderjylland-Schleswig gewählt, nachdem Ulrich Brüggemeier auf der letzten Vorstandssitzung seinen Rücktritt erklärt hatte.

## 6. Strategie

Bei den kurzen Rückmeldungen der Partner zum Stand der Verabschiedung des Strategieprozesses und des Vereinbarungstextes in den jeweiligen Ausschüssen berichtet Dr. Wolfgang Buschmann, dass der Regionalentwicklungsausschuss des Kreises Schleswig-Flensburg den vorgelegten Papieren zustimmen würde, falls der Vorstand die von Dr. Wolfgang Buschmann vorgelegte Anmerkungen als Protokollnotiz zur Kenntnis nehmen könnte. Siehe hierzu auch die Anlage. Grundsätzlich stimmt der Kreis Schleswig-Flensburg somit dem Strategiepapier und dem Vereinbarungstext zu. Es herrsche keine Unzufriedenheit auf strategischer Ebene, sondern es gehe nach wie vor eher um den operationellen Bereich und um eine stärkere Einbindung der Partner. Dr. Wolfgang Buschmann teilt gleichzeitig mit, dass sich der Regionalentwicklungsausschuss des Kreises Schleswig-Flensburg für eine Nachzahlung des offenen Betrages aus dem Jahre 2015 ausgesprochen hat. Der Kreis Schleswig-Flensburg verlange nicht die

Erik Lauritzen og Thomas Andresen var ikke tilfredse med måden dette bilag er blevet fremlagt til bestyrelsesmødet uden en oversættelse, og der herskede tvivl om, hvad der reelt blev diskuteret. Idet sekretariatet er placeret på dansk side, er det dansk ret, der er gældende, og der skal ikke komme ekstra krav fra tysk side. Men dansk side gav også udtryk for at tage de nævnte punkter til efterretning for at komme videre i processen.

Hans Philip Tietje opfordrede bestyrelsen til at tage de nævnte punkter i referatnotatet til efterretning og ikke lade bagateller stoppe det gode samarbejde. Dog kan sekretariatet ikke lave et årsregnskab efter tysk regnskabsret, idet sekretariatet er underlagt Aabenraa Kommune og deres regnskabsregulativer. Simon Faber opfordrede alle medlemmer af bestyrelsen til smidighed og komme Kreis Schleswig-Flensburg i møde og tage de nævnte punkter til efterretning. Det er et spørgsmål om at give og tage. Samtidig udtrykte Simon Faber glæde ved at Kreis Schleswig-Flensburg lever op til deres forpligtelse til at betale det manglende tilskudsbeløb fra 2015.

Erstellung eines dänischen und eines deutschen Jahresrechnungsberichts, da dänisches Recht Anwendung findet, sondern dass der Bericht transparent und nachvollziehbar sei.

Erik Lauritzen und Thomas Andresen äußern ihre Unzufriedenheit damit, dass diese Anlage ohne Übersetzung zur Vorstandssitzung vorgelegt wurde, und es herrscht Unklarheit darüber, was eigentlich diskutiert wird. Da das Sekretariat auf dänischer Seite angesiedelt ist, findet dänisches Recht Anwendung, und es sollten keine zusätzlichen Vorgaben von deutscher Seite gemacht werden. Die dänische Seite erklärt jedoch die besprochenen Punkte zur Kenntnis nehmen zu wollen, um den Prozess weiter voranzubringen.

Hans Philip Tietje fordert den Vorstand auf, diese angesprochenen Punkte als Protokollnotiz zur Kenntnis zu nehmen und die erfolgreiche Zusammenarbeit nicht durch Kleinigkeiten ins Stocken geraten zu lassen. Das Sekretariat könne jedoch keinen Jahresrechnungsbericht gemäß deutschen Rechnungslegungsvorschriften erstellen, zumal das Sekretariat der Kommune Aabenraa und ihren entsprechenden Vorschriften unterliege. Simon Faber fordert alle Mitglieder des Vorstandes zur Flexibilität auf und dazu, dem Kreis Schleswig-Flensburg entgegenzukommen, indem die angesprochenen Punkte zur Kenntnis genommen werden. Dies sei eine Frage des Gebens und Nehmens. Simon Faber zeigt sich gleichzeitig erfreut, dass der Kreis Schleswig-Flensburg seiner Verpflichtung nachkommt und den

Heinz Maurus tilføjede at årsregnskabet skal være efter dansk ret, men at det selvfølgelig er vigtigt at tysk side forstår det og det er transparent.

Hans Philip Tietje konkluderede, at bemærkningerne fra Kreis Schleswig-Flensburg tages til efterretning. Der bliver ikke ændret på årsregnskabet, men på måden som det repræsenteres på især over for de tyske partnere og for at komme ønsket om gennemsigtighed i møde.

- Bilag -

## 7. Budget 2017 / 2018

Hans Philip Tietje kom kort ind på at budgettet for 2017 og 2018 ligger indenfor de aftalte rammer, og Peter Hansen tilføjede at det forelagte budget er det samme som ved bestyrelsesmødet den 14. oktober 2016 med en tilføjelse i tekstdelen at beslutning omkring budget ligger hos partnerne og at der udarbejdes et årsregnskab hvert år.

Det forelagte budget blev enstemmigt godkendt.

## 8. Gensidig information

- Thomas Andresen udtrykte sin fulde opbakning til en banegård i

fehlenden Zuschussbetrag aus dem Jahre 2015 begleicht.

Heinz Maurus ergänzt, dass der Jahresrechnungsbericht dänischem Recht zu entsprechen hat, dass es aber wichtig ist, dass er für die deutsche Seite nachvollziehbar und transparent ist.

Hans Philip Tietje stellt fest, dass die Anmerkungen des Kreises Schleswig-Flensburg zur Kenntnis genommen werden. Am Jahresrechnungsbericht wird nichts geändert, jedoch an der Art der Darstellung insbesondere gegenüber den deutschen Partnern, um dem Wunsch nach Transparenz zu entsprechen.

- Anlagen –

## 7. Haushalt 2017 / 2018

Hans Philip Tietje erläutert kurz, dass sich der Haushalt für 2017 und 2018 im vereinbarten Rahmen bewegt, und Peter Hansen ergänzt, dass der vorgelegte Haushalt der gleiche wie zur Vorstandssitzung vom 14. Oktober 2016 ist, jedoch mit einer Ergänzung im Textteil, wonach der Haushaltsbeschluss bei den Partnern liegt und jeweils jährlich ein Jahresrechnungsbericht erstellt wird.

Der vorgelegte Haushalt wird einstimmig genehmigt.

## 8. Gegenseitige Information

- Thomas Andresen spricht seine volle Unterstützung für einen

Weiche ved Flensburg, hvilket han har lavet en skrivelse omkring sammen med Stefanie Lose fra Region Syddanmark. Thomas Andresen mente at det er vigtigt at man står sammen; også i forhold til Femern-Bælt. Stefan Seidler tilføjede at de gerne hørte status omkring grænsebanegården fra nord for grænsen.

- Anke Spoorendonk kom ind på den nye regeringsdannelse i Danmark, hvor delstatsregeringen ser frem til et godt samarbejde med de nye ministre.
- Anke Spoorendonk kom også ind på et møde i Nordisk Ministerråd i starten af november, hvor delstatsregeringen er blevet tildelt en observatørpost.
- Anke Spoorendonk kunne meddele at der i det nye år underskrives en aftale med Region Sjælland. Hans Philip Tietje informerede at Region Syddanmark har godkendt partnerskabsaftalen.
- Heinz Maurus benyttede lejligheden til at takke for valget til næstformand, idet det grænseoverskridende samarbejde står ham nært. Han nævnte en mulig støtte på Euro 300.000, hvilket ville betyde at vi skal på idesøgning. Samtidig opfordrede han delstatsregeringen til at deltage økonomisk i dette samarbejde. Hertil svarede Anke Spoorendonk at det kræver projekter før delstatsregeringen vil se på mulige midler. Stefan Seidler tilføjede at Region Sønderjylland-Schleswig er et kommunalt samarbejde.

Bahnhof in Weiche bei Flensburg aus, diesbezüglich hat er gemeinsam mit Stefanie Lose von der Region Syddanmark ein Schreiben erarbeitet. Laut Thomas Andresen ist es wichtig, geschlossen aufzutreten, auch gegenüber der Fehmarnbeltregion. Stefan Seidler ergänzt, dass ein Sachstand zum Thema Grenzbahnhof nördlich der Grenze wünschenswert wäre.

- Anke Spoorendonk geht auf die neue Regierungsbildung in Dänemark ein. Die Landesregierung freut sich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit den neuen Ministern.
- Anke Spoorendonk berichtet auch von einem Treffen des Nordischen Ministerrates Anfang November, in dem die Landesregierung jetzt Beobachterstatus hat.
- Anke Spoorendonk teilt mit, dass im kommenden Jahr eine Vereinbarung mit der Region Sjælland unterzeichnet wird.
- Hans Philip Tietje teilt mit, dass die Region Syddanmark der Partnerschaftsvereinbarung zugestimmt hat.
- Heinz Maurus nutzt die Gelegenheit, sich für die Wahl zum stellvertretenden Vorsitzenden zu bedanken, da ihm die grenzüberschreitende Zusammenarbeit sehr am Herzen liege. Er erwähnt eine mögliche Förderung in Höhe von 300.000 EUR, was bedeuten würde, dass wir uns auf Ideensuche begeben müssten. Gleichzeitig fordert er die Landesregierung auf, sich finanziell an dieser Zusammenarbeit zu beteiligen. Dazu antwortet Anke Spoorendonk, dass es Projekten bedarf, bevor sich die

Delstatsregeringen har tidligere bidraget med medfinansiering til bl.a. Pontifex og vil være åben for nye projekter. En mulighed for eventuel støtte ville være grænsependlerrådgivning i Femernbæltregionen.

### 9. Nyt fra Interreg-programmet

- **Benefit for Regions** – Peter Hansen informerede at de første projekter nu foreligger i Benefit for Regions, hvor Region Sønderjylland-Schleswig er netværkspartner.
- **Arbejdsmarkedsprojekt via Interreg** – Her kom Peter Hansen ind på at en proces for at se på mulighederne for et projekt er afsluttet, men det har vist sig at der er mere interesse for små lokale projekter.

### 10. Erfaringer fra andre grænseregioner

Peter Hansen kom kort ind på et eksempel fra grænsen mellem Bayern og Den Tjekkiske Republik omkring rådgivning indenfor EU-støtteordninger – se også vedhæftede bilag.

- Bilag -

### 11. Diverse

- **Mødekalendar 2017** – Mødekalendareren for 2017 blev godkendt

Landesregierung mit eventuellen Mitteln befasst. Stefan Seidler ergänzt, dass die Region Sønderjylland-Schleswig eine kommunale Kooperation ist. Die Landesregierung hat bereits in der Vergangenheit mit einer Kofinanzierung u. a. des Projektes Pontifex beigetragen und ist offen für neue Projekte. Die Grenzpendlerberatung in der Fehmarnbeltregion würde eine Möglichkeit für eine eventuelle Förderung darstellen.

### 9. Neues aus dem Interreg-Programm

- **Benefit for Regions** – Peter Hansen teilt mit, dass die ersten Projekte im Benefit for Regions, bei dem die Region Sønderjylland-Schleswig Netzwerkpartner ist, jetzt vorliegen.
- **Arbeitsmarktprojekt über Interreg** – Peter Hansen erläutert, dass der Prozess zur Prüfung der Möglichkeiten eines Projektes abgeschlossen ist. Es habe sich herausgestellt, dass eher Interesse an kleineren Projekten vor Ort besteht.

### 10. Erfahrungen aus anderen Grenzregionen

Peter Hansen erwähnt kurz ein Beispiel von der Grenze zwischen Bayern und der Tschechischen Republik bezüglich der Beratung zu EU-Förderangeboten – siehe auch die Anlage.

- Anlagen -

### 11. Verschiedenes

- **Sitzungsplan 2017** – Der Sitzungsplan für 2017 wird wie



02.12.2016 - Bestyrelsesmøde / Vorstandssitzung

som forelagt med ønsket om at udvide indkaldelsen til kl. 12.30.

Hans Philip Tietje takkede Simon Faber for hans store arbejde for det grænseoverskridende samarbejde

Mødet sluttede kl. 12.05.

vorgelegt, aber mit dem Wunsch genehmigt, die Einladung auf 12.30 Uhr zu erweitern.

Hans Philip Tietje bedankt sich bei Simon Faber für sein großes Engagement zugunsten der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

Die Sitzung endet um 12.05 Uhr.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Hansen